



# Stichting Ember – Nieuwegein

Timpuri Noi 443 d.d. 25 augustus 2008  
Redactie Timpuri Noi: [ember@planet.nl](mailto:ember@planet.nl)

**Timpuri Noi (Nieuwe Tijden) is het wekelijks e-zine van Stichting Ember.**

Reacties op deze Timpuri Noi, alsmede oproepen en andere berichten kunnen worden ingezonden via e-mail tot uiterlijk 01 september 2008. Ook aanvullingen op hier gepubliceerde bijdragen zijn meer dan welkom. U kunt reageren op deze aflevering van Timpuri Noi via ons e-mail adres: [ember@planet.nl](mailto:ember@planet.nl)



## Algemeen nieuws

### Hoofd Telecomwaakhond ontslagen

BOEKAREST - Het hoofd van de Telecomwaakhond is door premier Tariceanu ontslagen. Volgens de premier komt het ontslag van Dan Georgescu na een periodieke evaluatie van de dienst. Kringen rond de regering zeggen dat volgende week bekend wordt gemaakt wie hem gaat opvolgen. Dan wordt ook meer duidelijk over de feitelijke ontslaggrond (20 augustus 2008)

### Geheime documenten gevonden langs de oever meer

CONSTANTA – Langs de oever van het Siutghiolmeer zijn woensdag tientallen documenten van de inlichtingendienst SRI gevonden. Ook werd een aantal rapporten afkomstig van de politie gevonden. Tegenover Realitatea TV verklaarde een woordvoerder van de politie in Constanta dat op dit moment wordt bekeken waar de documenten precies vandaan komen, en hoe ze hier terecht zijn gekomen. Volgens de tv-zender gaat het om documenten uit de negentigerjaren en vormen zij geen bedreiging voor de staatsveiligheid of voor privé-personen. Mogelijk zijn de documenten afkomstig uit een garage die toebehoorde aan een overleden officier van de SRI en zijn deze na zijn dood weggegooid (22 augustus 2008)

### Komende dagen wordt het weer flink warm

BOEKAREST - Het ANM heeft voor de komende dagen een weeralarm code geel afgegeven. In het zuiden van het land moet

rekening worden gehouden met temperaturen van 37 graden en hoger. Vanavond moet lokaal ook rekening worden gehouden met zware regen en onweersbuiten (23 augustus 2008)

### Ouders riskeren gevangenisstraf bij schoolverzuim

BOEKAREST - Er wordt door parlementsleden gewerkt aan een wijziging van het strafrecht. Naar Oostenrijks voorbeeld moet het in de toekomst mogelijk worden om ouders tot een gevangenisstraf te veroordelen als zij hun kinderen niet naar school sturen., Uit cijfers van de overheid blijkt dat het aantal kinderen dat de school niet bezoekt gestaag toeneemt. In 2000 gingen ongeveer 10.000 kinderen niet naar school. In 2006 was dit aantal al gestegen tot 30.000 (24 augustus 2008)

### Motorrijders demonstreren

BOEKAREST - Ongeveer 700 motorrijders hebben Zaterdag deelgenomen aan een demonstratieve tocht van Boekarest naar Snagov. Met hun tocht wilden zij de aandacht vestigen op het feit dat er relatief veel motorrijders betrokken raken bij ongevallen. Volgens de motorrijders houden met name automobilisten onvoldoende rekening met motorrijders (24 augustus 2008)

## Politiek nieuws

### PSD dient volgende week wetsontwerp in

BOEKAREST - De PSD dient volgende week het eerder aangekondigde voorstel tot grondwetswijziging in. Volgens partijleider Geoana vormen de komende parlementsverkiezingen een ideale gelegenheid om gelijktijdig een referendum te houden over het voorstel van zijn partij (20 augustus 2008)

### Hoofd Europese Zaken ontslagen

BOEKAREST - Premier Tariceanu heeft Dinsdag het hoofd van de Afdeling Europese Zaken Adrian Ciocana - Teodorescu ontslagen wegens onverenigbaarheid van functies. Vorige week legde hij de eed af als parlementslid. Beide functies zijn volgens de Roemeense grondwet onverenigbaar (20 augustus 2008)

### Roemenië blijft Georgische aspiraties steunen

BRUSSEL - Roemenië blijft de Georgische aspiraties om lid te kunnen worden van de NAVO steunen, zo heeft Minister van Buitenlandse Zaken Comanescu gisteren tijdens de NAVO top in Brussel gezegd. Comanescu zegt erg bezorgd te zijn over het conflict tussen Rusland en Georgië, dat een mogelijk gevaar kan vormen voor de stabiliteit in de regio rond de Zwarte zee (20 augustus 2008)

### Digitale versie Staatscourant

BOEKAREST - De overheid bekijkt op dit moment de mogelijkheden om een digitale versie van het staatsblad Monitorul Oficial op het internet te plaatsen. Mochten de plannen doorgaan dan zal de krant in PDF formaat worden gepubliceerd (23 augustus 2008)

### Parlementsverkiezingen op 30 november

BOEKAREST - Zoals het er nu uit ziet worden de parlementsverkiezingen op 30 november aanstaande gehouden. Minister van Binnenlandse Zaken Cristian David heeft deze datum voorgesteld aan de politieke partijen (23 augustus 2008)

### Mona Musca geen kandidaat namens de PDL

BOEKAREST - Mona Musca heeft Zondag in een verklaring laten weten dat zij niet van plan is om zich bij de komende parlementsverkiezingen kandidaat te stellen op de lijst van de PDL. Zij reageert hiermee op opmerkingen van de PDL kopman in Neamt die beweerde dat Musca namens zijn partij in de race was voor een parlementszetel (24 augustus 2008)

### PNTCD verscheurt door interne twisten

BOEKAREST - De Christendemocratische Partij PNTCD, een van de zogenaamde 'traditionele partijen,' dreigt uiteen te vallen

door interne twisten. De strijd gaat vooral om het leiderschap van de partij. Zondag werd in Sinaia de, populaire burgemeester van Timisoara Ciuhandu uit de partijraad gezet door aanhangers van Marian Milut. Ook Radu Sarbu en Alin Popa werden uit de partij gezet. Radu Sarbu werd echter Zondag door een deel van de leden van de partij, die voor een buitengewoon congres naar Boekarest waren gekomen, gekozen tot nieuwe voorzitter van de partij. In een reactie op zijn ontslag heeft Ciuhandu gezegd dat hij sterk overweegt om een eigen partij op te zetten. Mocht dit gaan gebeuren dan zal een groot aantal aanhangers van Ciuhandu overstappen naar de nieuwe partij. Politiek gezien kan dat de genadeklap zijn voor de partij, die op dit moment volgens de meest recente peilingen bij verkiezingen niet meer dan 1% van de stemmen haalt (25 augustus 2008)

### Senaat komt bijeen in extra vergadering

BOEKAREST - De Senaat onderbreekt vandaag en morgen het zomerreces voor een extra vergadering. Tijdens de vergadering komt de vermeende corruptiezaak waarbij oud-minister Codrut Seres en de huidige Minister van Arbeid Pacuraru zouden zijn betrokken. Om een strafrechtelijk onderzoek tegen de twee mogelijk te maken moet de Senaat hiermee instemmen (25 augustus 2008)

### **Economisch nieuws**

#### Record economische groei in eerste halfjaar

BOEKAREST – In de eerste zes maanden van dit jaar is de economie flink gegroeid. In het tweede kwartaal werd zelf een groei geregistreerd van 8,9%. Minister van Economische Zaken Vosgasnian spreekt van de grootste groei in de afgelopen 20 jaar. Hij verwacht dat de stijgende trend zich ook in de tweede helft van dit jaar voortzet (20 augustus 2008)

#### Nieuwe luchtvaartmaatschappij opgericht

BOEKAREST - De eigenaren van de reisorganisaties Kusadasi en Fibula Air Travel hebben de nieuwe luchtvaartmaatschappij Air Bucharest Transport Aerian opgericht. In maart 2009 begint de maatschappij met twee gehuurde toestellen te vliegen. Binnenkort wordt bekendgemaakt op welke routes gaat worden gevlogen. De thuisbasis wordt de luchthaven Baneasa bij Boekarest (20 augustus 2008)

### Orban boos op Petrom

BOEKAREST – Minister van Verkeer Orban is boos op Petrom. Volgens de minister weigert Petrom het verplicht Ro-vigneta voor auto's te verkopen bij haar benzinepompen. De minister zegt over aanwijzingen te beschikken dat het bedrijf zeker 823.000 vignetten op voorraad heeft. Petrom zou de vignetten niet willen verkopen omdat zij de commissie van 4% te laag vindt. Het bedrijf wil een commissie van 6% (22 augustus 2008)

### 40 miljoen voor bruggen over de Donau

BOEKAREST – Het Ministerie van Verkeer organiseert in september een openbare aanbesteding voor het opkappen van 7 bruggen over de Donau in de provincie Constanta. Voor het opknappen van de bruggen is een bedrag van 40 miljoen Euro beschikbaar, zo heeft het ministerie laten weten (22 augustus 2008)

### Boekarest & Ilfov

#### Regering stemt in met aanleg derde luchthaven Boekarest

BOEKAREST - De regering heeft vandaag ingestemd met de aanleg van een derde luchthaven in de omgeving van Boekarest. Waar de luchthaven precies gaat komen is nog onbekend. De luchthaven moet de twee bestaande luchthavens bij de hoofdstad gaan ontlasten. Naar verwachting zal hert luchtverkeer in de komende jaren nog flink gaan groeien (20 augustus 2008)

#### Drie nieuwe weekendmarkten in Boekarest

BOEKAREST - De gemeente Boekarest heeft ingestemd met de opening van drie warenmarkten die alleen in het weekeinde open zullen zijn. De markten zijn te vinden op de Drumul Sabareni, B-dul Unirii en Strada Edgar Quinet. Tussen 6.00 en 20.00 uur kunnen producten rechtstreeks van de producent worden gekocht (23 augustus 2008)

#### Controles bij nachtclubs in hoofdstad

BOEKAREST - De politie en de milieudienst hebben vrijdagavond bij 18 nachtclubs in de hoofdstad controles uitgevoerd. Een aantal clubs zijn beboet omdat de muziek die ze draaiden boven het wettelijk aantal toegestane decibellen uitkwam. De overheid heeft aangekondigd vaker dergelijke controles uit te zullen gaan voeren. Deze zomer is er ook

langs de kust regelmatig gecontroleerd op geluidsoverlast (23 augustus 2008)

#### Draadloos internet in stadsparken Boekarest

BOEKAREST - In drie parken, Tineretului, Cismigiu en Herastrau, hebben sinds Vrijdag op een aantal plaatsen draadloos internet. Het draadloze netwerk is iedere dag tussen 10.00 en 20.00 uur online. Laptopgebruikers kunnen aan een aantal speciaal voor dit doel neergezette tafels internetten (23 augustus 2008)

#### Boekarest krijgt meer boerenmarkten

BOEKAREST - Burgemeester Oprescu van Boekarest heeft Zaterdag gezegd dat de stad vanaf volgende week nog eens drie boerenmarkten er bij krijgt. De drie bestaande markten tellen ieder ongeveer 20 kramen. Boeren uit de omgeving van Boekarest kunnen op deze markten rechtstreeks hun producten aan de consument verkopen (24 augustus 2008)

#### Ook dit jaar weer museumnacht in Boekarest

BOEKAREST - Ook dit jaar wordt in Boekarest weer de jaarlijkse museumnacht gehouden, zo heeft burgemeester Oprescu tijdens een persconferentie bekendgemaakt. In de avond van 21 september zullen een aantal musea in de hoofdstad geopend zijn voor het publiek. Op een aantal plaatsen in het centrum van de stad zullen ook andere evenementen, waaronder openluchtconcerten, worden georganiseerd (25 augustus 2008)

### Banaat

#### Politie houdt Italiaanse drugsmokkelaar aan

BOEKAREST - De Roemeense politie heeft bij Nadlac een Italiaanse drugsmokkelaar aangehouden. De man had in zijn auto bijna 2 kilo heroïne verstopt. De partij drugs heeft een marktwaarde van ongeveer 40.000 Euro. Volgens de politie is de man lid van een bende. Hij is overgebracht naar Boekarest voor verder onderzoek (25 augustus 2008)

### Walachië

#### Dode honden en katten gevonden in Pitesti

PITESTI - In wijk Razboieni in Pitesti zijn 16 dode katten en honden gevonden. Volgens de Diergeneeskundige Dienst in Arges zijn de dieren, die door arbeiders werden gevonden,

door vergiftiging om het leven gekomen. Het zeer sterk werkende gif zat verborgen in vlees (20 augustus 2008)

#### Explosiegevaar in haven Turnu Severin

DROBETA TURNU SEVERIN - Het scheepvaartverkeer in de haven van Turnu Severin is Zaterdagochtend stilgelegd na de vondst van een 250 kilo zware vliegtuigbom. De bom, die tijdens werkzaamheden werd gevonden, staat op scherp zodat er sprake is van explosiegevaar. De omgeving van de vindplaats is voorlopig afgesloten. Explosievaardeskundigen proberen de bom onschadelijk te maken (23 augustus 2008)

#### Vliegtuigbom Turnu Severin onschadelijk gemaakt

DROBETA TURNU SEVERIN - Een explosievenopruimingsteam van het leger heeft de vliegtuigbom die Zaterdag in de haven van Turnu Severin werd gevonden onschadelijk gemaakt. De bom is overgebracht naar een terrein van het leger in Jidostita, en zal daar tot ontploffing worden gebracht (24 augustus 2008)

#### Maramures

#### Drie Rroma kinderen brengen nacht noodgedwongen in ambulance door

BAIA MARE - Drie Rroma kinderen hebben de afgelopen nacht noodgedwongen doorgebracht in een ambulance. Aanvankelijk was het de bedoeling dat de kinderen de nacht zouden doorbrengen in een kindertehuis, omdat hun moeder moest bevallen, maar deze weigerde de kinderen onderdak. Het ambulancepersoneel besloot daarop dat overnachten in de ambulance de op een na beste oplossing was. De vader van de kinderen, die aan het werk was en die niet kon worden bereikt, haalde de kinderen na 12 uur op (24 augustus 2008)

#### Transsylvanië

#### Covasna prefect vraagt rechter besluit gemeenteraad te annuleren

SFANTU GHEORGHE - De prefect van Covasna heeft de rechter gevraagd om een besluit van de gemeenteraad van Aita Mare te annuleren. De raad besloot eerder om toe te staan dat er op een stuk privé-grond een bord met de daarop de tekst Szeklerland te

plaatsen. De prefect noemt het raadsbesluit illegaal (20 augustus 2008)

#### Apa Canal overweegt waterrantsoenering in Sibiu

SIBIU - Waterleidingbedrijf Apa Canal overweegt in Sibiu om waterrantsoenering in te voeren. Door het warme weer dreigt er een tekort aan drinkwater te ontstaan. De bevolking is opgeroepen om zuinig om te gaan met drinkwater omdat de drinkwaterfabriek wegens renovatie onvoldoende in de vraag kan voorzien (23 augustus 2008)

#### 18 gezinnen dakloos door teruggave regeling

TIMISUL DE SUS - 18 gezinnen, die via een notaris een woning hadden gekocht in Timisul de Sus, provincie Brasov, zijn sinds een aantal dagen dakloos. De gezinnen kochten de woning waarin zij woonden van de overheid, maar onlangs meldde zich de oorspronkelijke eigenaar. Hij was de grond onder het communistische regime kwijtgeraakt aan de staat en eiste zijn eigendom terug. De bewoners van de woningen werden vervolgens op straat gezet. De gemeente heeft hen vervangende woonruimte geboden maar deze is nog niet gereed (23 augustus 2008)

#### Mishandeld kind wordt vandaag begraven

BISTRITA - Een vierjarig kind dat door een medewerker van een kindertehuis dusdanig werd mishandeld dat het overleed, wordt vandaag in Bistrita begraven. Het kind verbleef tijdelijk in het tehuis omdat de moeder was aangehouden op verdenking van de diefstal. Zij heeft toestemming gekregen om, onder begeleiding, de begrafenis bij te wonen. De politie gaat verder met het onderzoek naar de dood van het kind (25 augustus 2008)

#### Zestienjarige bevalt van Siamese tweeling

BRASOV - Een zestienjarig meisje, dat zwanger raakte na een verkrachting, is in de nacht van Vrijdag op Zaterdag bevallen van een Siamese tweeling. Volgens de artsen in het ziekenhuis heeft de tweeling vrijwel geen overlevingskans. De politie is een onderzoek gestart naar de vermoedelijke vader, een neef van het meisje (25 augustus 2008)

#### Nog 24 dorpen in Harghita zonder stroom

MIERCUREA CIUC - In de provincie Harghita zitten, na een zwaar onweer, nog 24 dorpen zonder stroom. Tijdens het onweer, dat

gepaard ging met zware windstoten, werden een aantal elektriciteitspalen vernield. De DN 13 B was tussen Gheorgheni en Praid een tijdlang afgesloten omdat omgevallen bomen de weg blokkeerden (25 augustus 2008)

## Republiek Moldavië



## Olympische Spelen

### Moldavische atleten behalen slecht een medaille

PEKING – De Moldavische atleten hebben bij de Olympische spelen in Peking slechts een bronzen medaille weten te winnen. De medaille werd gewonnen door de bokser Veaceslav Gojan (22 augustus 2008)

## Algemeen nieuws

### Deel van de gevangenen in Lipcani krijgt amnestie

CHISINAU – Ongeveer 60 gevangenen in de penitentiare inrichting in Lipcani, die straffen uitzitten voor kleine vergrijpen, krijgen voor het einde van dit jaar amnestie. Het gaat om gevangenen die hun misdrijf pleegden voordat zij 18 jaar oud waren. Voor dat de gevangenen worden vrijgelaten moeten zij overigens nog wel een verplichte reïntegratie cursus volgen (21 augustus 2008)

### Criminaliteit gestegen

CHISINAU – De criminaliteit is in de eerste zeven maanden van dit jaar gestegen met 3,2% ten opzichte van diezelfde periode in 2007. Vooral het aantal zeer ernstige overtredingen nam met 6% toe. De criminaliteit steeg in de wijken Ciocana en Buiucani in Chisinau met 29%. Een afname is te zien in rayons zoals Dubasari, Cantemir en Ceadir Lunga (22 augustus 2008)

### 64<sup>ste</sup> bevrijdingsdag herdacht

CHISINAU - Voor de 64<sup>ste</sup> maal is herdacht dat Moldavië in 1944 werd bevrijdt van de Duitse bezetter. De president en andere hoogwaardigheidsbekleders hebben vanmorgen bloemen gelegd bij het zogenaamde Serpeni bruggenhoofd, in Anenii Noi. Bij de slag om dit bruggenhoofd, die de feitelijke

begin van de bevrijding vormde, kwamen ruim 11.000 soldaten om het leven (25 augustus 2008)

## Politiek nieuws

### Liberale Partij komt met eigen krant

CHISINAU – De Liberale Partij heeft haar eigen krant voor haar leden gepubliceerd. De publicatie richt zich vooral op de activiteiten van de partij in de gemeenteraad van de hoofdstad. De publicatie is ook te lezen op de website van de partij via [www.pl.md](http://www.pl.md) (20 augustus 2008)

### Snegur: Hereniging met Roemenië was niet ons doel

CHISINAU - Volgens de eerste president van Moldavië Mircea Snegur was hereniging met Roemenië niet het doel van de onafhankelijkheidsverklaring op 27 augustus 1991. De onafhankelijkheidsverklaring was ook geen spontane, zoals in sommige voormalige Sovjetrepublieken wel het geval was, maar een goed geplande actie van de politieke klasse van die tijd. De oud president wijst er op dat het land gefaseerd zich aan het losmaken was van de Sovjetunie. Hij wijst op het invoeren van het Roemeens als de officiële landstaal in 1989, en het houden van democratische verkiezingen in 1990. Snegur reageert hiermee op opmerkingen van enkele politici uit die tijd (25 augustus 2008)

## Chisinau

### Leraren gaan door met protesten

CHISINAU – De leerkrachten en hun vakbond in Chisinau hebben aangekondigd dat zij aan het begin van het nieuwe schooljaar hun protestacties zullen hervatten. Pas als hun salariseisen zijn ingewilgd worden de acties beëindigd (22 augustus 2008)

## Transnistria

### Uitbraak van acute diaree in Transnistria

TIRASPOL – In Transnistria is er sprake van een acute uitbraak van besmettelijke diaree. Volgens een woordvoerder van het Ministerie van Gezondheid in de regio zijn er vooral problemen in de steden Tighina en Rabnita. De oorzaak van de uitbraak moet worden gezocht in de recente overstromingen (23 augustus 2008)

## **Informatie betreffende uw abonnement**

- 1 Uw adresgegevens worden nooit zonder uw toestemming aan derden gegeven.
- 2 U gaat uw abonnement aan voor de periode van een kalenderjaar.
- 3 Abonnementen worden steeds stilzwijgend voor de periode van een kalenderjaar verlengd. Mocht u uw abonnement willen beëindigen dan wordt u verzocht dit voor **15 december** van het lopende kalenderjaar per e-mail aan de redactie bekend te maken. U kunt uw abonnement ook eerder beëindigen. Echter over het lopende kalenderjaar wordt geen abonnementsgeld teruggegeven.
- 4 Overname van berichten, tekstfragmenten, afbeeldingen of andere informatie uit Timpuri Noi, in welke vorm dan ook, mag alleen na schriftelijke toestemming van de redactie en, indien toestemming is verkregen, alleen met bronvermelding.
- 5 Bij publicatie van berichten op internet of andere digitale media waarvoor geen, schriftelijke toestemming, vooraf is verleend wordt altijd melding gemaakt bij de Stichting BREIN (of een buitenlandse zusterorganisatie).
- 6 Het is niet toegestaan om zonder schriftelijke toestemming, vooraf, afleveringen van Timpuri Noi, of delen daarvan, door te mailen aan derden. Voor het zonder schriftelijke toestemming doorsturen van afleveringen kunnen kosten door de redactie in rekening worden gebracht.
- 7 Geef eventuele wijziging van uw e-mailadres zo snel mogelijk door. Op deze manier blijft ons mailbestand actueel en blijft u Timpuri Noi ontvangen.

© 2008 Timpuri Noi is een uitgave van Ember Internetdiensten.

NB: Vertaalfouten voorbehouden